

臺灣第一部詳盡揭露手術真相的醫普書！

你可以跟醫生喊卡

——常見手術及其風險（上）

大林慈濟醫院醫療團隊 著

家庭必備！術前必看！
要回你的身體自主權！



+



+



王本榮

慈濟大學校長



林炳文

成大醫院院長



張金堅

臺大醫學院名譽教授
澄清醫院院長



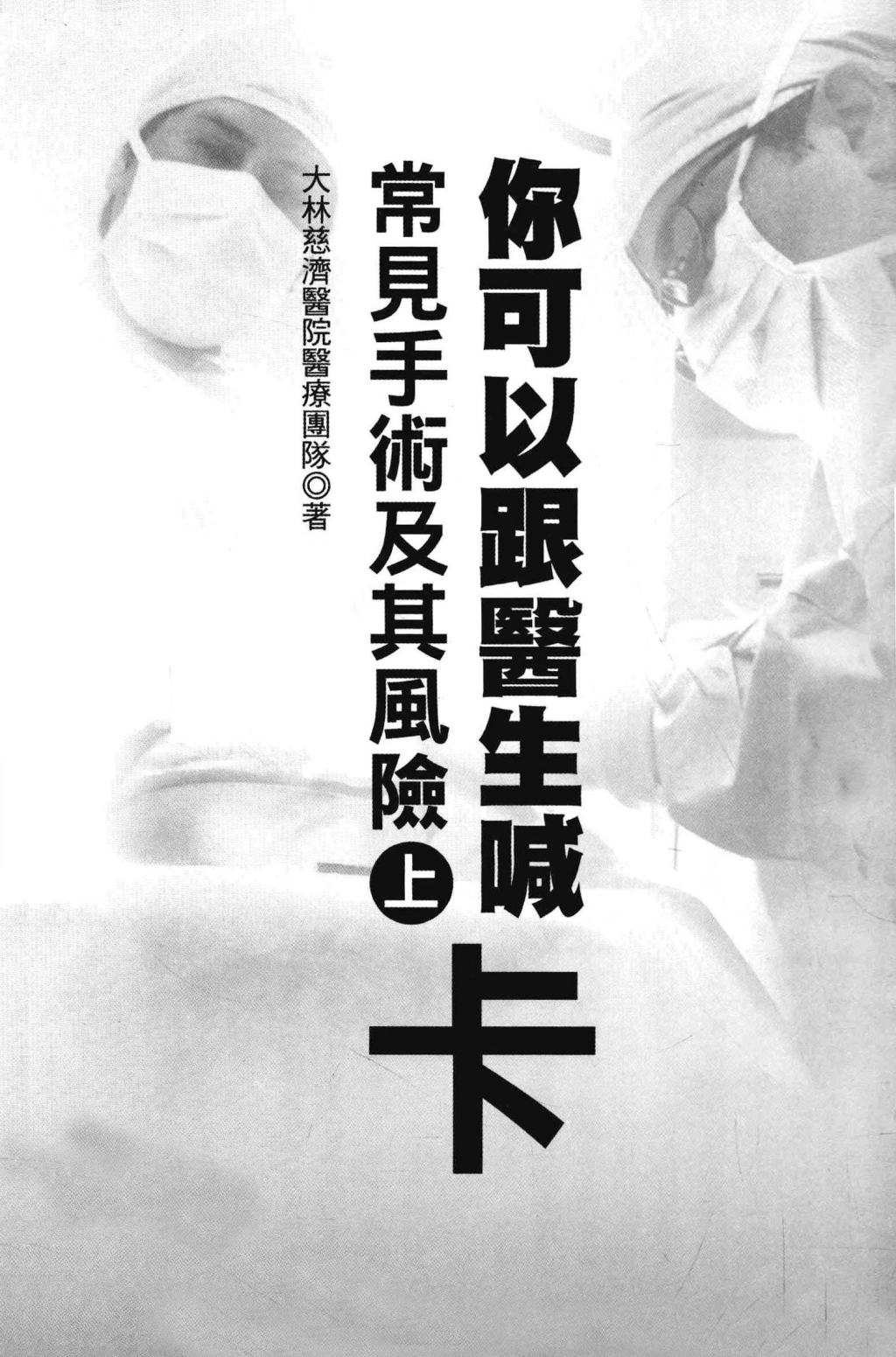
張耀懋

聯合報醫藥新聞組組長
《醫23事》作者

盛讚推薦

（依姓氏筆畫排列）

時報出版



大林慈濟醫院醫療團隊◎著

你可以跟醫生喊卡 常見手術及其風險上

你可以跟醫生喊卡：常見手術及其風險（上）

作者——大林慈濟醫院醫療團隊
 主編——游麗莉
 執行編輯——賴佩茹
 插畫——胡韋
 美術設計——王佩娟、盧秀禎
 責任企劃——林敏煌、顏少鵬

董事長兼
 發行人——孫思照
 總經理——莫昭平
 第二編輯
 部總編輯——李采洪

出版者——時報文化出版企業股份有限公司
 10803 臺北市和平西路三段二四〇號四樓
 發行專線：(02)2306-6842
 讀者服務專線：0800-231-1705

讀者服務傳真：(02)2304-7103
 郵撥：一九三四七二四時報文化出版公司
 信箱：臺北郵政七九〇九信箱

時報悅讀網——<http://www.readingtimes.com.tw>

法律顧問——電子郵件信箱——newsstudy@readingtimes.com.tw
 理律法律事務所陳長文律師、李念祖律師

印刷——盈昌印刷有限公司
 初版一刷——二〇一一年四月二十九日
 初版二刷——二〇一一年五月十七日
 定價——新臺幣三〇〇元



◎行政院新聞局局版北事業字第八〇號
 版權所有，翻印必究
 （若有缺頁或破損，請寄回更換）

國家圖書館出版品預行編目資料

你可以跟醫生喊卡：常見手術及其風險 / 大林慈濟醫院醫療團隊著。—初版。—臺北市：時報文化，2011.04—
 冊；公分。—（CARE系列；6—）
 ISBN 978-957-13-5370-8（上冊：平裝）

1.外科 2.醫病溝通

416.1

100006091

ISBN 978-957-13-5370-8
 Printed in Taiwan

Hippocrates Oath

At the time of being admitted as a member of the medical professions:

I solemnly pledge myself to consecrate my life to the service of humanity.

I will practise my profession with conscience and dignity;

I will give to my teachers the respect and gratitude which is their due;

The health and life of my patient will be my first consideration;

I will respect the secrets which are confided in me;

I will maintain, by all means in my power, the honour and the noble traditions of the medical profession;

My colleagues will be my brothers;

I will not permit considerations of religion, nationality, race, party politics, or social standing to intervene between my duty and my patient;

I will maintain the utmost respect for human life from the time of its conception; even under threat, I will not use my medical knowledge contrary to the laws of humanity.

I make these promises solemnly, freely and upon my honour.

——日內瓦宣言

世界醫學學會一九四八年日內瓦大會採用

希波克拉底（醫師）誓詞

當我進入醫業時：

我鄭重地保證自己要奉獻一切為人類服務。

我將要給我的師長應有的崇敬及感戴；

我將要憑我的良心和尊嚴從事醫業；

病人的健康應為我的首要的顧念；

我將要尊重所託予我的祕密；

我將要盡我的力量維護醫業的榮譽和高尚的傳統；

我的同業應視為我的同胞；

我將不容許有任何宗教、國籍、種族、政見或地位的考慮介乎我的職責和病人之間；

我將要盡可能地維護人的生命，自從受胎時起；即使在威脅之下，我將不運用我的醫業知識去違反人道。

我鄭重地、自主地並且以我的人格宣誓以上的約定。

目錄

總論

序一 讓病人自己作主	林俊龍	02
序二 醫病解嚴：知情同意	簡守信	04
● 認識手術	尹文耀	12
● 手術同意書		26
● 認識安全的麻醉	賴裕永	28
● 麻醉同意書		37

整型外科

小腫瘤切除手術	許宏達	40
植皮手術	許宏達	48
手部肌腱瘤切除手術	邱智弘	58
顏面骨折矯正手術	林志明	66
游離皮瓣移植手術	林志明	76
內視鏡狐臭刮除手術	邱智弘	86



胸腔外科

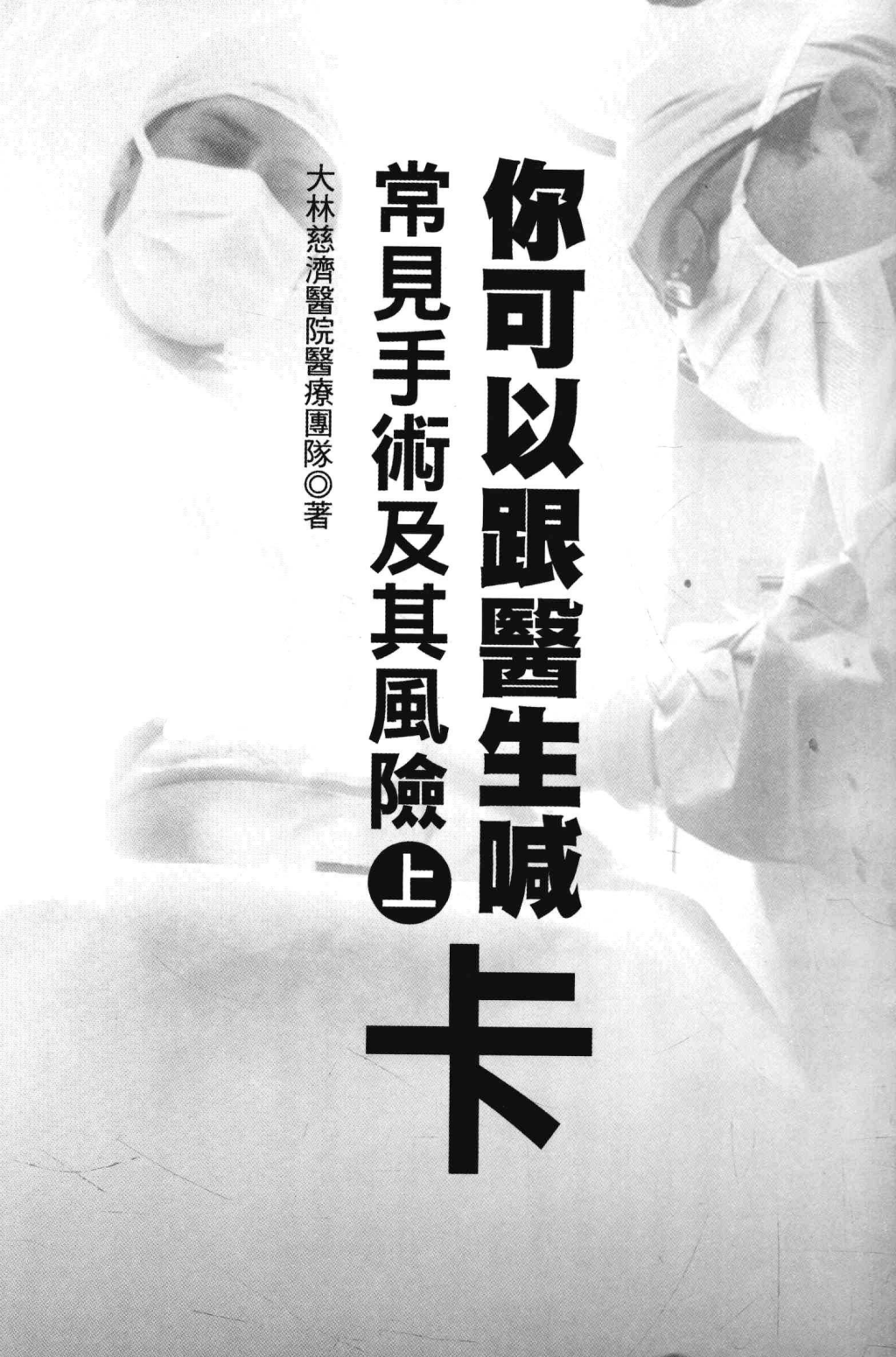
食道癌切除手術	簡迺娟	96
肺癌切除手術	簡迺娟	106

一般外科

甲狀腺結節切除手術	魏昌國	120
乳房惡性腫瘤切除手術	林俊宏	130
消化性潰瘍手術	林世彬	142
胃癌切除手術	林世彬	154
肝癌切除手術	張群明	164
肝臟移植手術	尹文耀	174

泌尿科

胰臟頭部惡性腫瘤切除手術	魏昌國	186
腹腔鏡膽囊切除手術	張群明	196
腹腔鏡腎上腺腫瘤切除手術	魏昌國	206
腹腔鏡大腸直腸癌切除手術	徐大聞	216
痔瘡手術	徐大聞	228
肛門瘻管切除手術	徐大聞	240
輸尿管鏡碎石手術	盧誌明	250
經尿道攝護腺刮除手術	藍仕凱	260
經尿道膀胱鏡腫瘤切除手術	陳嘉鴻	270



你可以跟醫生喊卡 常見手術及其風險上

大林慈濟醫院醫療團隊◎著

讓病人自己作主

林俊龍

慈濟醫療志業執行長

希波克拉底（醫師）誓詞裡有這麼一句：「當我進入醫業時……病人的健康應為我的首要的顧念」；醫學倫理的五大原則ABCDE——Autonomy（自主原則）、Beneficence（行善原則）、Confidentiality（隱私原則）、Do No Harm（無害原則）、Equality/Justice（平等正義原則）就是為了要達到這個目標所延伸出來的。而其中排第一的就是自主原則。

整個醫療過程，病人是主角，關係到的是病人的身體、健康及生命，病人有了解自己的病情、選擇哪種治療、決定自己命運的絕對權力，別人無法替代。醫療人員扮演的角色，就是把實在的病情，一切客觀的資訊如驗血、影像、病理報告等等，加上主觀的判斷如預後及可能發生的結果，詳實的告知病人及家屬，並協助病人做最好的選擇。

知情同意可以分成兩個部分，一個是知情，一個是同意。後者是病人的基本權利，只要神智清楚就可以行使他自己作主的權利。可是近代疾病越來越多元、常常有多重器官疾病交加、治療方式也越來越複雜，不容易用言語解釋清楚，再加上醫療過程的不確定性，要讓病人知情、讓病人及家屬完全了解疾病的種種情況以及治療方式可能引起的後果，是一件非常困難的事。臨床上，知情同意的

獲得，因為知識的不平等以及時間的限制，難免有雞同鴨講的情況，這常是引起許多醫療糾紛的根本原因。

近年來，為了促進醫病溝通，達到病人能夠「知情」而後「同意」，一直在思考如何利用現代科技來改善這個一直存在的問題。經過一段時間的摸索及許多同仁的幫忙，終於決定用心導管這個術式來試行。於是請教學部及大愛台同仁幫忙，先寫好劇本，然後動員心臟科的每一位主治醫師分段錄影，包括心導管室、加護病房，以及術後衛教等等，且把所有可能的併發症，包括中風、出血、心肌梗塞甚至死亡都說明清楚，還分成國、台語兩個版本。經過剪接、配音，並利用動畫來闡述不容易說清楚的地方，一部知情同意的短片於焉告成。

短片經過幾個月的試用，家屬、病人以及醫護同仁的反應都很不錯，滿意度極高，於是推廣到其他術式，現在增加到五十幾個。我們的經驗顯示，這種以短片來從事知情同意的獲得，不僅可以節省時間、促進醫病之間的溝通，增加病人對於病況的了解，更能提升醫療服務的品質、減少醫療糾紛，實在是一舉數得。

今大林慈濟醫院把數年來做知情同意的經驗及實例，結集成冊，提供給海內外醫療先進及同儕參考，也算是拋磚引玉，希望大家不吝指教，提供更好的建議，一起為促進醫病溝通、提升醫療服務品質努力。

醫病解嚴：知情同意

簡守信

大林慈濟醫院院長

也許有人認為醫病關係緊張、健保給付緊縮和如影隨形的各種評鑑是臺灣醫院面臨的最大困境。其實比這些更嚴重的是醫療複雜度的與日俱增。那種「一招半式即可闖遍江湖」、「一夫當關、萬病莫敵」的時代早已隨風而逝。二〇〇〇年以色列科學家觀察加護病房，發現一天二十四小時病人所接受的處置（從餵食、點滴到急救等等）竟然高達一百七十八種。這麼多處置中很少是絕無風險的。所以如何在系統上營造一個安全的就醫環境是現代醫院無可避免的責任。

醫師開的藥物如果病人之前對這種藥品會過敏的話，電腦會拒絕；開的劑量如果過量，電腦會討價還價；處方中如果有些藥物會起交互反應，電腦會跳出警示，如果這種交互反應不是太強，醫師仍執意要開，過沒多久藥師在調劑藥物時又會打電話來關切一番；病房迴診，醫師如果沒有洗手，護理人員會拿著消毒藥水，請醫師當場乾式消毒一番。凡此種種都是透過系統、透過醫療團隊的彼此提醒讓疏失不至於發生。

可是您有沒有覺得怪怪的？這個團隊好像少了一個主角——病人！

這讓我想起多年前由羅賓威廉斯主演的一部電影《心靈點滴》。劇中人派區克亞當斯醫師還是醫學生時，最期待的臨床工作就是跟著大教授巡房。有一次，他們到一位罹患糖尿病多年，已經產生出多種併發症的女性病患的病牀邊。他看到大教授沒打聲招呼就掀開床單，頭頭是道的分析起這位病人糖尿病足的發病機轉，順便也「電」得所有的住院醫師和實習醫師啞口無言，真是好不威風。在結束迴診前，大教授意氣風發的問大家還有沒有什麼問題？這時只見年輕的亞當斯舉手怯生生地問：「請問教授，病人叫什麼名字？」結局如何？相信您也可以猜得到，就是亞當斯得到系主任那裡去報到、去悔過。

這種醫療父權沿襲著數千年來的社會制約現象，那就是所有的決定權都掌握在父親手上。作子女的當然只能聽命於偉大得像一座山的父親。醫師與病人之間也有這種威權關係。有關於醫療的決定與執行完全由醫師主導。大家普遍認為，只要動機純正、對病人有利就可以去做，不必考慮病人是否同意。

這種威權式的作風，隨著近年來民主社會的發展和公民意識的抬高，自然會受到嚴厲的挑戰。醫界在面臨醫病關係緊張、醫療訴訟此起彼落的衝擊下，也越來越重視醫療人權這個新興議題。「知情同意」也自然應運而生。在重大的醫療決策上，病人被告知、完全了解後的自願遵從及應允，一方面保障了病人「知」與「決定」的權利，一方面似乎病人也共同分擔了醫療決策的責任與風險。

知情同意既然有這麼大的功效，又有法律文件的規格，自然得留下所有的證據，證明這是經過充分溝通說明之後所締造的「醫病共識」。隨之而來的當然就是病人得在做檢查和手術前簽署一份又一份的文件。這些文件的共同點是文字密密麻麻又不怎麼好懂，除了這些惱人的文字外也會不時出現一些帶著小數點的數字。病人在看得「霧煞煞」又有時間壓力之下，多會選擇略過仔細閱讀、趕緊簽名一途。只是這種徒具形式不見初衷的「同意」又怎麼能說是病人真已「知情」。

這些一般人看來已不太友善的文件，對大林慈濟醫院裡多數的阿公阿嬤而言更是天書一本。如何真正能讓病患了解為什麼要做這個檢查或手術、過程如何、有沒有其他選項、可能的風險以及要怎麼自我照顧，顯然光靠文字是不夠的。多媒體、動畫和影片再加上醫師親切的說明，讓冰冷的「知情同意」變成病人實際可以讀得懂的叮嚀。我們已經完成了五十多種多媒體版本的知情同意。病患及家屬的反應也相當正向。

時報文化希望這份心意能傳播更遠，於是有了這本書的誕生。在淺顯易懂、圖文並茂的說明下，讓我們釐清「為誰而戰」、「為何而戰」，進而將醫療的「真情實境」轉成串起醫病之間的「針線情」。

大林慈濟醫院《你可以跟醫生喊卡》套書召集人

總召集人

呂紹睿 關節中心／教學部主任

聯合召集人

陳金城 外科部主任兼神經外科主任

尹文耀 移植外科主任

賴裕永 麻醉科主任

黃介琦 整型外科主任

簡迺娟 胸腔外科主任

魏昌國 一般外科主任

劉耿彰 骨科主任

簡瑞騰 開刀房主任

范文林 外科加護病房主任

洪英俊 婦產科主任

樊文雄 眼科主任

張兼華 血管外科主任

陳嘉鴻 泌尿科主任

何旭爵 耳鼻喉科主任

黃則達 口腔外科主任

林庭光 心臟內科主任

賴俊良 胸腔內科主任

蘇裕傑 血液腫瘤科主任

謝毓錫 肝膽腸胃內科主任

李彥憲 內科加護病房主任

許明欽 神經內科主任

李文星 放射腫瘤科主任

林志文 影像醫學科主任

王昱豐 核子醫學科主任

林名男 家庭醫學科主任

李宜恭 急診醫學科主任

目錄

總論

序一 讓病人自己作主	林俊龍	02
序二 醫病解嚴：知情同意	簡守信	04
整形外科		
小腫瘤切除手術	許宏達	40
植皮手術	許宏達	48
手部肌腱瘤切除手術	邱智弘	58
顏面骨折矯正手術	林志明	66
游離皮瓣移植手術	林志明	76
內視鏡狐臭刮除手術	邱智弘	86
●手術同意書	尹文耀	12
●認識手術	尹文耀	12
●認識安全的麻醉	賴裕永	28
●麻醉同意書	賴裕永	37



胸腔外科

食道癌切除手術	簡迺娟	96
肺癌切除手術	簡迺娟	106

一般外科

甲狀腺結節切除手術	魏昌國	120
乳房惡性腫瘤切除手術	林俊宏	130
消化性潰瘍手術	林世彬	142
胃癌切除手術	林世彬	154
肝癌切除手術	張群明	164
肝臟移植手術	尹文耀	174

泌尿科

胰臟頭部惡性腫瘤切除手術	魏昌國	186
腹腔鏡膽囊切除手術	張群明	196
腹腔鏡腎上腺腫瘤切除手術	魏昌國	206
腹腔鏡大腸直腸癌切除手術	徐大聞	216
痔瘡手術	徐大聞	228
肛門瘻管切除手術	徐大聞	240
輸尿管鏡碎石手術	盧誌明	250
經尿道攝護腺刮除手術	藍仕凱	260
經尿道膀胱鏡腫瘤切除手術	陳嘉鴻	270

總論

認識手術

● 手術同意書

認識安全的麻醉

● 麻醉同意書